

<p>The Yokohama Specie Bank, Ltd. CASILLA DE CORREO N.º 652 Calle Bm. MITRE 363 BUENOS AIRES</p>		<p>左記 當座郵便宛名 切取り御使用出来 ます</p>
<p>横濱正金銀行 フエノスアイレス支店 バルトロメ・ミントレ街三六三</p>	<p>當座預金 利息年一步 小口當座預金 " 四步 定期預金六月 " 四步五厘 全 上一年 " 五步</p>	<p>圓貨定期預金(六月以上) 五步五厘 利息換金當日より附入 郷里送金 取扱當日、為替相場より換算 ノ上送金手 營業時間(自午前十時 至午後三時)</p>
		<p>U. T. 33 Av. 0416 " " " " 4288</p>

亜市然丁時報

PERIODICO SEMANAL
~ EN JAPONÉS ~
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
~ Buenos Aires ~
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA
REPRESENTACIONES
ESPECIALIDAD EN SEDERIAS
Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

M
Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Articulos Generales del Japon
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一円五十仙
三月 四円五十仙
六月 九円
一年 十八円
発行人 水野勉
発行所 亜市然丁時報社
フエノスアイレス支店
バルトロメ街九八番
電話七〇五二(五ノルン)

Sadao Hattori
IMPORTADOR
Especialidad en artículos de
CEPILLERIA
CALLE LINIERS 649
U. T. 62 - 8218, Mitre
BUENOS AIRES

S. ANDO
INTRODUCOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
POLVO INSECTICIDA
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud
Venta y Escritorio RIVADAVIA 770 U. T. Riv. 37-1570
Depósito y Venta WARNES 1750-54 U. T.

Z. HORIKOSHI & Co.
Fabricantes e importadores
SEDERIAS
CASA PRINCIPAL
28 Yamashita - cho, Yokohama
Fundada 1895
SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA
SAN MARTIN 235
Escritorio 76
U. T. 3566, Av. BUENOS AIRES

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上がり出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内セントレリオ街二一五
電話マールヨ七七四〇番
府内哲夫

Ginestet y Taller
ESPECIALISTAS en:



TALLER MECANICO
DE
AUTOMOVILES

ヒノステ
タジール商會
モートル其他
一切の修繕
市内カセロス街一七一

U. T. B. Orden 2808

Caseros 1712 - Bs. Aires

Casa Principal
29 Schlobo Ichomo
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchoho
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.
IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso
Escritorio 28 y 29

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672
U. T. 2295, (Barracas)

大坂屋雜貨店
店主 山元 策若
日所産品、食器、玩具、レカロ品
同胞各位には特に安價で差し上げます
本店 オラヴァリア街 六七二
支店 エレナタラス街 九一四
運送部
御引越荷物共に一般貨物
運送取扱ひます
特向運送料の経済と本位とす

Enrique Moreira
Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 3888, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

KATSUDA y Cía.
IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2313
Calle México 1432
Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勲強
致しませう
パリスオス街
一六〇番
葉屋

PATRICIOS 1600

LOS ALMACENES
MEJOR SUETIDO
SANTO DOMINGO



おぐんお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にまおの遊ばせ
一切の流行品あり

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PEDRAS 150 - 160 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PEDRAS

"AU PETIT DUC"
SASTRERIA DE MEDIDA FINA
(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO
SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高等洋服店フレイテウク
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九リバカイト

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し愛年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法と有する
こと等であり
ます
店主
カマラ
カルボ

資本家に望む

葉暎眩せしんは愈えず

吾人は前号の所説に於て資本家の無責任を挙げ

搾取の自己本位主義が甚だ

現代の社會生活を脅威

つ、あることに論及して

冒頭の言を世の資本家に呈

し彼等の病根を以て瘵と

たに眩眩する程の劇薬を

用ひずして幸足らぬ人が

り茲に聊か物質萬能の舞

台に在つて教養の舞、醉歌

に驕る資本家に向つて望

て見たい。

現代資本家は東西西洋の

社會を通じて渦巻く社會

状態を何と見るか、曰く社

會主義、曰く共產主義無

政府主義、サンゲカリスム、勞

働運動、小作半議等一

して彼等をして恐怖せしめぬ

のはいではいか、而も彼等

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

は以上、或る運動者

位的生活に汲々として益々所
謂の危險思想を助長し左
傾主義者をして跋扈跳梁
せしめつゝあるのである。

疾患病氣は萬人之を憐れし
やまぬところである。世の危險思
想、革命主義は國家的又社會
的總體觀から見て確かに嫌
忌すべき病氣である。

然り而して病原を以て病は
発せぬ。病氣の快癒を欲す
ればよろしく對照的姑息療法
を以て根本的病源排除
に努めねばならぬ。吾人は資本
家の搾取的自利本位の思想
こそ現代危險思想の酵母に
て病原ありと断つ資本家
の眞覺醒に俟てゐて現代社
會人として幸福なる生活と嘗ま
しむること能はずと見るもので
ある。

然らば如何なる處に世の資本
家は覺醒すべきか？ もとより
多々あるべし、曰く自己の有す
る富、その取扱ひ事業の盡
くは自己一個のものにあらずし
て國家社會のものとして観念
に立脚せよと言ふことである。

現代資本家の除外例は別と
して其多くは餘りに自己の資本
に對する所有觀が狹隘である
故に自己の資本は自己のもの
と爲るが故に自己のために利殖し
も其利殖のために手段を擇ば

ずといふ處から無産者に對し
搾取的能便の行為を敢て其
利益を独占するものである。見れば
好況時代に十幾割の配当を爲
し現在の不況と雖も尚ほ且つ一
割四五分乃至二割の配当を爲し
つゝあるではないか

自己の資力を活用してその利
益を独占するのみで一旦行詰つ
た場合に自ら迷惑を甘受して地
に及ぼさぬは未だ問題に起
りぬが事業家の破産、銀行
社會的倒壊は勢ひ必らず廣く
社會的に損害を及ぼす
ものである。伊國船沈没に依
つてさへいかに民衆が損害
を蒙つてゐるか。

祖國過般のモラトリアム断行に次
いで臨時議會を通じて七億
圓の救済法案の金額は全人口
七千萬人老若男女一人平均拾
圓の負擔ではいか

好況時代には其利益の殆んど
凡そ重役の賞與株主の配當
に充て、不時の用に備へるために
積立金をたかざらず不況時代に
或るや政府に救済を求むるが
如き又た得意の時代には無産
者を蔑視し失意に面するや見
若くも無産者を含む全國民
に迷惑を及ぼすと言ふが如き
は實にそれ自身が危險思想を
飛せしつゝあるのではないか。

元來國家社會は一の共同的有
機體である。故に社會人各個人
の經濟活動に必要不可欠なる
一構成分子である。とは格も吾
人の一呼吸を豆とせし直ちに地球
面を包む全空氣に影響する
と同様各人の自利心を以て濫費
も必ず又國家社會全般の共同
的經濟生活上に波及するに等
しいものであることを思はねば
ならぬ。故に世の資本家が眞
に自己の有する資本の對國家的
性質を解し責任義務を辨せし
むるは好況に際して配當金
を節して不時の用に供せんがため
積立金をたかざす可きである。

由來資本家が常に恐れて止ま
ぬ各種の所謂危險思想なるもの
は何れもマルキシズムの理論に根
ざりたる長に於て根本的に同一である
而してマルキシズムの説く如くは
資本家は勞力の結果たる生産の
全量と公平に分配せぬとせしが
即ち過剩價值と云つて現はれり
之を資本家は悉く自己の所得
とするが故に貧者益々貧にして
富者益々富裕とある所以也と云
つてある。茲に吾人はマルキシズムに
對する批判論議を試みんとする
旨ではなからば世の資本家が皆
仰る、危險思想が斯うして
根柢ある科學的理論に根ざりて
る事と思ふに至ることなくして自
らが鼻に京を過す寒に之を鼻
から出さるる自衛本能あり、人は美
女山の珍味ありといふ生活を
し得る資本家の生産のための中に夫

勞りを供給しつゝある下級無産者の
あることを顧みることなくして大庭を
踏歩せんとする時は愈々彼等の
怒府と云つて自ら命断すやが
老いのみならずやが國家社會を
以て危地に陥入らるに至ることを見
告せぬは自らぬらぬといふことを力説
し之を懸けんがためにには彼等の
眞覺醒即ち自己の有する富
取扱ひつゝある事業は國家社會
のものにせしる觀念に立脚せよ。
然りされば遂に眩眩せしんは
止まらざる程の薬を社會及我
が用ふるに至るであらうと言ふ
ことと述べて切に資本家の反
省を促す者である。(河南)

最も完全な
良辞典到着

西語界の權威村岡氏編
正訳西和辞典
賣價 拾五元
送料 廿五仙

家庭用進物用
日本及支那美術雜貨
原商店
本店 ベルグラノ街 一四七〇
支店 ハルトロメット街 一〇三〇
送金宛名 (Y. J. J. J.)

總會日の 登場役者を評す

鐘五郎

責任問題に就いて藤井氏の
閉會中會館建築成功は証明
主張者は責任を押しつけ、大敵
に於ては責任に於て精神の責任
自持すべきは責任の神聖か
此れ高市氏の言はるる果し果
たる無智の暴言か

怒りに税金は、ソノ中人
役員等に於ては北は北は
長、高市、中、正副幹事
に於ては、高市氏、中氏、正副幹事
に於ては、高市氏、中氏、正副幹事

世上萬事の計要に正、反の主張
は、論議の生れ出で、北は北は
而して責任を押しつけ、大敵
に於ては、責任に於て精神の責任
自持すべきは責任の神聖か
此れ高市氏の言はるる果し果
たる無智の暴言か

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

御仁とお喋りなごらば、見え見え
毎に何か論議せらる。全氏はもつと
はんとする。ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば
ごらば、ごらば、ごらば、ごらば

婦人賣買と ブエノスアイレス

粹庵

『カシタ』に賣られる迄

シモネットの惨ましい物語は彼が三年以上働いて居た巴里の或る衣装教師のアトリエを解雇に就いた一九二三年の春から始つたのである。少しばかりの貯蓄金も束の間には無くなり、屋根裏の小さい部屋に居る糧のために金に換へられぬばかりの窮乏の時彼は始めて暗喑たる前途を感じたのであつた。

終日の就職探がしと空腹に疲れ果て『シモンゼリ』のベンチに腰を下ろし絶え間なく美しい人々を見て無関心に座つて行く自動車行列を眺めて居る時彼は偶然然る戦争に驚れた父の姿を思い出し、田舎に妹達と暮らしたために苦闘を繰り返して居る母の姿を想ひ出し更に自らの今の境遇を考へると暗然とせざるを得なかつた。

と不意に後から外国人らしいアクトの佛語で叫びかけられて振返つた時彼は直ぐ後ろに折目正しい服を着けた若い紳士を見出したのである。

彼は「ご免下さい」と云ひ下り彼女の側に腰を下ろすと優しい調子で尋ねるのであつた。

「貴女は如何して泣いて居るんですか、

何か悲し事でもあるんですか。もし何か私に御役立ち出来るやうなことがあれば御遠慮なくお話しして下さい。」

際涯なき此大都市に単独に投り出されて果てしなく心細く感じ居る時斯るやさしい言葉をかけられた事は彼が取りこぼした位嬉しかった事か！

彼は涙を拭ひながら自己の目下の境況を簡単に述べたのである。

「それだけの事なら決して悲観するには及びません。就職の方はさう私が見付けて上げますから……」

紳士は云はれた時心から彼は貴下は本員に御親切です」と答へたのであつた。それから其紳士は御差支へがなければ一緒に夜食を摂せんか」と云はれて一旦は斯うしたもの、刺々とした空気の前に一切を忘れ彼の招待を承諾したのであつた。

その夜晩『ブエノスアイレス』の街のレストランで彼は数日以來の空腹を満たしたのである。

それから廿日経たない内に彼は全く見違へらる程の美しい衣服を纏ひその青年紳士と腕を組んで『グラン・パルヴァール』を散歩して居たのである。

彼は幾人かの友達に彼を自分の許嫁だと云つて紹介した。その時彼等がお互に不可解な眼を凝らして居た。何と云ふ生活の裏面であらう！

今から廿日はかり前まであの屋根裏の小さな部屋で涙に心を明かして居た事は一つの悪夢で、

迎へに来て呉れると云ふのでやつと安神したのであつた。それから彼が船を下りて行く時一人の人間の姿から男に「また帰って来たか」と訊かれたけれど西語を知らぬ彼は分る筈もなかつた。

けたましい光景を目と睨まされて感のコレチヤを開けた時彼は尋常の中へ屹然として立つブエノスアイレスの建物と眺めたのである。程よく船がガレナ、ノルアに横着けに居ると叔父と称する男が彼の馬車を牛に引かして来た。それから上陸手續を済ませると彼の自動車に乗せられて綱々場末の、所ある彼の家に案内せられた。金中むつりとした彼の叔父と稱する男は彼女に乳持の悪くおる程嫌なインプレッションを興へたのであつた。

それから一室に導かれると彼は機に馴れぬ彼女を肩を軽く叩きながら旅行は如何だったと聴くのである。海は思つたより穏かであつた。叔父は答へ替へて第一に心配にふる彼女が何時帰るかを尋ねる。尋ねると「さうと彼は高笑ひながら云ふのである。『さあ何時に帰るかは歸つて来る事か、まあ貴女が帰つて下さい。それよりもこれから前さんといふと働かざるはあつちやあつちやだ。お前さんにはこれ三千ペソの元手が掛つたんだから、日と極めて冷波に云はれた時彼女は絶望から蹴落されたやうに感じた。

其時始めて彼女が晒されて居る事を知りた事は彼女に取つて一生忘れ難い出来事だ。怖ろしいまた思慮の夜心であつた。

悪妻から醒めて高い窓から這入つて来る薄い光線の下に半裸体になつて床の上に横つて居る自らを見た時彼は再び自分に抱まつた。泣き止まない運命を考へるやうに泣いたのである。(續く)

「それだけの事なら決して悲観するには及びません。就職の方はさう私が見付けて上げますから……」

紳士は云はれた時心から彼は貴下は本員に御親切です」と答へたのであつた。それから其紳士は御差支へがなければ一緒に夜食を摂せんか」と云はれて一旦は斯うしたもの、刺々とした空気の前に一切を忘れ彼の招待を承諾したのであつた。

その夜晩『ブエノスアイレス』の街のレストランで彼は数日以來の空腹を満たしたのである。

それから廿日経たない内に彼は全く見違へらる程の美しい衣服を纏ひその青年紳士と腕を組んで『グラン・パルヴァール』を散歩して居たのである。

彼は幾人かの友達に彼を自分の許嫁だと云つて紹介した。その時彼等がお互に不可解な眼を凝らして居た。何と云ふ生活の裏面であらう！

今から廿日はかり前まであの屋根裏の小さな部屋で涙に心を明かして居た事は一つの悪夢で、

迎へに来て呉れると云ふのでやつと安神したのであつた。それから彼が船を下りて行く時一人の人間の姿から男に「また帰って来たか」と訊かれたけれど西語を知らぬ彼は分る筈もなかつた。

けたましい光景を目と睨まされて感のコレチヤを開けた時彼は尋常の中へ屹然として立つブエノスアイレスの建物と眺めたのである。程よく船がガレナ、ノルアに横着けに居ると叔父と称する男が彼の馬車を牛に引かして来た。それから上陸手續を済ませると彼の自動車に乗せられて綱々場末の、所ある彼の家に案内せられた。金中むつりとした彼の叔父と稱する男は彼女に乳持の悪くおる程嫌なインプレッションを興へたのであつた。

それから一室に導かれると彼は機に馴れぬ彼女を肩を軽く叩きながら旅行は如何だったと聴くのである。海は思つたより穏かであつた。叔父は答へ替へて第一に心配にふる彼女が何時帰るかを尋ねる。尋ねると「さうと彼は高笑ひながら云ふのである。『さあ何時に帰るかは歸つて来る事か、まあ貴女が帰つて下さい。それよりもこれから前さんといふと働かざるはあつちやあつちやだ。お前さんにはこれ三千ペソの元手が掛つたんだから、日と極めて冷波に云はれた時彼女は絶望から蹴落されたやうに感じた。

其時始めて彼女が晒されて居る事を知りた事は彼女に取つて一生忘れ難い出来事だ。怖ろしいまた思慮の夜心であつた。

悪妻から醒めて高い窓から這入つて来る薄い光線の下に半裸体になつて床の上に横つて居る自らを見た時彼は再び自分に抱まつた。泣き止まない運命を考へるやうに泣いたのである。(續く)

「さあ何時に帰るかは歸つて来る事か、まあ貴女が帰つて下さい。それよりもこれから前さんといふと働かざるはあつちやあつちやだ。お前さんにはこれ三千ペソの元手が掛つたんだから、日と極めて冷波に云はれた時彼女は絶望から蹴落されたやうに感じた。

其時始めて彼女が晒されて居る事を知りた事は彼女に取つて一生忘れ難い出来事だ。怖ろしいまた思慮の夜心であつた。

悪妻から醒めて高い窓から這入つて来る薄い光線の下に半裸体になつて床の上に横つて居る自らを見た時彼は再び自分に抱まつた。泣き止まない運命を考へるやうに泣いたのである。(續く)

「さあ何時に帰るかは歸つて来る事か、まあ貴女が帰つて下さい。それよりもこれから前さんといふと働かざるはあつちやあつちやだ。お前さんにはこれ三千ペソの元手が掛つたんだから、日と極めて冷波に云はれた時彼女は絶望から蹴落されたやうに感じた。

其時始めて彼女が晒されて居る事を知りた事は彼女に取つて一生忘れ難い出来事だ。怖ろしいまた思慮の夜心であつた。

悪妻から醒めて高い窓から這入つて来る薄い光線の下に半裸体になつて床の上に横つて居る自らを見た時彼は再び自分に抱まつた。泣き止まない運命を考へるやうに泣いたのである。(續く)



總會日の登場役者を評す (前頁よりつづく)

總會日の登場役者を評す (前頁よりつづく)

とは貴下一流の筆法を、人が冷やかすその中は、まだ、望みのある改と乞をとり給へ。世の中、新劇までも出す身から時と所と人位見あけをつけて喋る人、飛人だ狂態演ずる。後日のために気をおつけ、これあかつたか杉本氏……

あかつたか……よろしい。あの日の時杉本氏が議長から発言の中止を命ぜられ給ひ一言の抗議、かく着席ふれしは結構、上出来、尤も抗議もよく又あつたとして之を議長に申し込むだけの餘裕と勇氣はこれふかりし杉本氏……

曾ては同志朋友たりし水野、杉本、今やや大猿も只かうの間柄とは、あ、世はま、ふらぬことでは御座る。

あの日水野氏が杉本氏を撲るやうの事、早く早速議長席の前に到り、退場を命ぜらるる怒鳴り声での注意せられ、は洵と云つて、機宜の要置、若しあの時杉本氏が水野氏を撲つても居らぬら、總會は解散と相成り、石だらうに……やれ、恐ろしい、是まで押し詰らぬれ、去る日の總會よ。

而雄幸に健全ふれ (未完)

時報文苑

葉巻のけむり

八風雲巻

美都三

細君「さあ、早く見なす、何處に...

細君「さあ、早く見なす、何處に...

若「アイ、グッ、手に煙草を...

若「アイ、グッ、手に煙草を...

りちのせきう 丸賣すやの

去る世の日の會の諸君...

去る世の日の會の諸君...

安賣りも平氣ぐまる魂漢じや...


HOTEL Sierra de Cordoba 川端 高 旅館

料理兼に御仕出し 日本めしや 中 三

Gran Casa de Baño Calle Belgrano 1038

冬着洋服地
浮山仕入れから
何卒御用命下し
巾一級次身見下研
登いあいます
價格大勉強
片山洋服店
タクラリ街
五八〇(二階)
電話
三三〇一番

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
既配達します
U. T. 5735 B. Orden



Café Tokio
カエ東京
三浦合資商店
本店
メルセデス市
電話一九一番
支店
フニン市
電話一九八番
支店
ベルガミーノ市
電話一九〇番
支店
ルン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
臼井知則

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 2088 BELGRANO
東京雜貨店
貴嶋兄弟

CAFE TOKIO
DE
NOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
カエ東京
星田兄弟

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 495
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

Sastrería "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires
U. T. 5538 B. Orden
フエングスト
洋服店
市内タクラリ街一〇一〇
月賦拂込みの便法も有り外



Fábrica de Carrocerías
— PARA —
AUTOS Y OMNIBUS
— DE —
José Alcobre & Cia.
PEDRO ECHAGÜE 3044
ALTURA RIOJA 1900
U. T. 61, Corrales 0500
自動車カセリア製作
ホセ・アルコブレ商會



日本めし屋
宴會兼仕出し
御承当配達
各種罐詰
澤山あります
ハラナ街五八一番

どうふこんにやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一八八四
各種日本賣場も
有ります

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2589 — U. T. 62 Mitre 1077
Sucursal: SANTA FE 2500 — U. T. 44 Juncaal 5609
LAVALLE 567 — U. T. 31 Retiro 3335
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 — U. T. 38 Mayo 1848
BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎惟光
本店 市内コリエンタ街
支店 同市タクラリ街
支店 同市タクラリ街
支店 同市タクラリ街
支店 同市タクラリ街
支店 同市タクラリ街
支店 同市タクラリ街

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品・贈答品・台所道具
各種詰類直輸入も有ります。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本御料理
會席兼仕出し
餅・かまぼこ・すし・やき
まし・うどん・そば
ぜんざい
だるま亭
枳田清市
三ドラス街八七三
電話五三三(全三三)
出産・結婚・祝儀
作法に應じます

